Pescal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Coger (v. introductorio)

[*verbo intransitivo coloquial*]

1- (v. int.) Como verbo introductorio de una acción.

2- (v. tr.) Coger, agarrar, tomar algo.

• Ha pescao esta mañana temprano y s'ha díο izque a Navalmoral a por abono.

• Ha pescao una cacerola de sopas de tomate que teniâ en la cocina y se las ha trasteao toas. Nô sé cómo nô ha reventao.

Campos semánticos: Gramática

Comentarios:

El verbo **pescar** -casi siempre en tiempo pasado- sirve para introducir oraciones en las que alguien realiza alguna acción (***Pescó*** *y se las alargó sin decir na*).

Se podría traducir como *coger*, que puede usarse en castellano con el mismo sentido (***Cogió*** *y se fue sin decir nada*).

En estos casos, tanto **pescar** como **coger** están vacíos de significado y se utilizan como formas enfáticas de introducir una frase, para que antes de decirla nos aseguremos de que tenemos ya la atención de quien escucha.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Del latín **piscare** (*pescar*) que dio en el estándar **pescar** (*sacar del agua peces y otros animales*)**.** El uso peraleo de este verbo se registra también en la vecina localidad de Oropesa, en el Arañuelo toledano,.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com